

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۳۸۸ / ۳ / ۲۰	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۸۸		اداره ی کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی	

ردیف	سؤالات	نمره
۱	السؤال الاول : ترجم العبارات التالیة إلى الفارسیة : الف) فمن كان یرجو لقاء ربّه فلیعمل عملاً صالحاً. ب) تُستخدم الأمثال احترازاً من الإطناب. ج) یامن تُوقظ النفوس و تبعث الحیاة فی الرماد. د) ینبغی للإنسان أن یحرص علی ایمان و ینفر من الکفر. ه) مادام باب العین مُحکماً بالغضّ فالقلب سلیم من آفة . و) اکتشف السرّ الموجود فی البنان والبصمة فی القرن الأخير	۳
۲	السؤال الثاني : أجب : الف) (بالفارسیة) سپاه (بالعربیة) أتى (المرادف) الصدق (المتضاد)	۱
۳	السؤال الثالث : عین الصحیح عن ترجمة أو تعریب العبارات التالیة : الف) (الف) إلهی ظلّ علی ذنوبی غمام رحمتک . ۱- خدایا! سایه ی ابر رحمتت را بر گناهانم بینداز. ۲- پروردگارا! ابر رحمتت گناهانم را پوشاند. ب) المشاكل تُقوي إرادة الإنسان کما تُقوي النار الحدید. ۱- اراده ی انسان بامشکلات تقویت می شود همان گونه که آهن با آتش محکم می شود. ۲- مشکلات اراده ی انسان را قوی می کند همان گونه که آتش آهن را تقویت می کند. ج) کان بشر قد سمع الحوار بین المرأة والرجل الغریب. ۱- بشر گفتگوی بین زن و مرد غریبه را شنیده بود. ۲- بشر گفتگوی بین زن و مرد غریبه ای را شنید. د) ای دانش آموز! در زندگی با بدبینی مبارزه کن. ۱- یا ایها الطالب! حارب التشاؤم فی الحیاة. ۲- یا الطالب! حاربی فی الحیاة التشاؤم.	۲
۴	السؤال الرابع : صحح الأخطاء فی الترجمة : الف) الإسلام لم یمنع المرأة من التّدخل فی الشؤون الإجتماعیة بل أمر أن تظهر فی المجتمع غیر متزینة. اسلام زن را از وارد شدن در امور اجتماعی منع نمی کند بلکه دستور داد که در جامعه ظاهر شود. ب) وقف السکاکی یتأمل فی هذا المنظر قال فی نفسه: أنا لست أصلب من هذه الصخرة. سکاکی ایستاد و به این منظره اندیشید، باخودش گفت: من از سنگ سخت تر نیستم. ج) فساحات القتال لاتنسی شجاعة هذه النجوم الزاهرة . میدان نبرد شجاعت این ستارگان را فراموش نکرد.	۲
	«ادامه ی سؤالات در صفحه ی دوم»	

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۲۰ / ۳ / ۱۳۸۸	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۸۸		اداره‌ی کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی	

ردیف	سؤالات	نمره									
۵	السؤال الخامس : أكمل الفراغ في الترجمة أو التعريب: الف) أنا أكثر منك شكراً لله. شكرگزاری برای خدازتو..... است . ب) مؤمن به خاطر شرم از خدا گناه را ترك می كند . المؤمنة..... المعصية..... من الله.	۱									
۶	السؤال السادس : املأ الفراغ بالكلمة المناسبة : ۱- المسلمات..... إلى القرآن (تسمع، تستمعون، يستمعن) ۲- يقدر الكدُّ كُتسبُ (المعالي، المعالي، معالي) ۳- العاقل من وعظت التجارب (ها، هـ، هم) ۴- نعم الشيمة (الصبر، الصبر، الصبر)	۱									
۷	السؤال السابع : الف) عین التمییز ونوعه، الحال ونوعها، البديل وخبر الافعال الناقصة: قال الامام علي (ع) وهو يصف أخلاق رسول الله (صلي الله عليه واله) : كان رسولُ الله أجودَ الناس كفاً. ب) عين المنادي و اعرابه، الصفة، المفعول المطلق ونوعه، المستثنى، المستثنى منه وعطف البيان: حضرت الطالباتُ اِلا واحدةً منهنَّ - يا ايها الذين آمنوا اذكروا الله ذكراً كثيراً.	۳/۵									
۸	السؤال الثامن : الف) اجعل العبارة وفق أسلوب التعجب: المؤمن بعيدٌ عن الغيبة: ب) اكمل الجدول:	۲/۵									
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>الماضي</th> <th>المضارع</th> <th>المصدر</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ناجى</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>يُقيم</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	الماضي	المضارع	المصدر	ناجى				يُقيم		
الماضي	المضارع	المصدر									
ناجى											
	يُقيم										
	ج) عين أركان التشبيه في العبارة التالية: الدعاء سلاح المؤمن. د) عين الطباق: مرارة الدنيا حلوة الآخرة .										
۹	السؤال التاسع : الف) شكّل الكلمات التي تحتها خط: <u>دع محبة الدنيا فعابراً السبيل لا يتوطن</u> ب) اكتب الاعراب والتحليل الصرفي من الكلمات التي تحتها خط: <u>مرغ بشر خديه بالتراب وهو يبكي.</u>	۲									
۱۰	السؤال العاشر : اقرأ النص التالي ثم اجب عن الاسئلة التالية : ذات يوم كان رجلٌ ناسكٌ قد اعترض علي قوم بسبب أنهم كانوا يعبدون شجرةً من دون الله تعالى. صباح أحد الأيام أخذ قاسه ليقطعها ولكن الشيطان منعه ثم تَلَطَّفَ في كلامه و وعد الناسك بأن يجعل في كل يوم دينارين له وهكذا استطاع الشيطان أن يتغلب علي الرجل الناسك. الف) بماذا وعد الشيطان الرجل الناسك؟ ب) هل استطاع الناسك أن يتغلب علي الشيطان؟ ج) ما أخذ الناسك لقطع الشجرة؟ د) ما إعراب « صباح ، الشيطان »	۲									
۲۰	جمع نمره	« الحمد لله رب العالمين »									

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۲۰ / ۳ / ۱۳۸۸
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۸۸	اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
------	---------------	------

۱	السؤال الاول: ترجم العبارات التالية إلى الفارسية: هر عبارت (۰/۵) نمره الف) هرکه به دیدار پروردگارش امید دارد، پس باید کار نیک انجام دهد. ب) مثلها به خاطر دوری از زیاده گویی به کار برده می شود. ج) ای کسی که جان ها را بیدار می کنی و زندگی را در خاکستر بر می انگیزی. د) برای انسان شایسته است که برایمان حریص باشد و از کفر دوری کند. ه) زمانی که در چشم با فرو بستن محکم باشد قلب از آفت در امان است. و) راز موجود در سر انگشتان و اثر انگشت در قرن اخیر کشف شد.	۳
۲	السؤال الثاني: أجب: الف: تأليف كرد (۰/۲۵) سپاه: الجیش (۰/۲۵) أتى: جاء (۰/۲۵) الصدق: الكذب (۰/۲۵)	۱
۳	السؤال الثالث: عين الصحيح عن ترجمة أو تعريب العبارات التالية: الف) ۱ (۰/۵) ب) ۲ (۰/۵) ج) ۱ (۰/۵) د) ۱ (۰/۵)	۲
۴	السؤال الرابع: صحح الأخطاء في الترجمة: الف) اسلام زن را زوار دشن در امور اجتماعی منع نکرد (۰/۲۵) بلکه دستور داد که در جامعه بدون آرایش (۰/۲۵) ظاهر شود. ب) سکاکی ایستاد و در حالی که (۰/۲۵) به این منظره می اندیشید (۰/۲۵)، با خودش گفت: من از این (۰/۲۵) سنگ سخت تر نیستم. ج) میدان های (۰/۲۵) نبرد شجاعت این ستارگان درخشان (۰/۲۵) را فراموش نمی کند (۰/۲۵).	۲
۵	السؤال الخامس: الف) شکرگزاری من (۰/۲۵) برای خدا از تو بیشتر (۰/۲۵) است. ب) المؤمنة تترك (۰/۲۵) المعصية حياءً (۰/۲۵) من الله.	۱
۶	السؤال السادس: املاً الفراغ بالكلمة المناسبة: ۱- يستمع (۰/۲۵) ۲- المعالي (۰/۲۵) ۳- هـ (۰/۲۵) ۴- الصبر (۰/۲۵)	۱
۷	السؤال السابع: الف) التمييز: كفا (۰/۲۵) نوعه: نسبة (جملة) (۰/۲۵)، الحال: وهو يصف (۰/۲۵)، نوعها: جملة (۰/۲۵)، البدل: علي (۰/۲۵)، خبر الافعال الناقصة: أجود (۰/۲۵). ب) المنادي: أي (۰/۲۵)، اعرابه: مبني على الضم ومنصوب محلاً (۰/۲۵)، الصفة: كثيراً (۰/۲۵)، المفعول المطلق: ذكراً (۰/۲۵)، نوعه: بياني (نوعی) (۰/۲۵)، المستثنى: واحدة (۰/۲۵)، المستثنى منه: الطالبات (۰/۲۵)، عطف البيان: الذين (۰/۲۵)	۳/۵
۸	السؤال الثامن: الف) ما بعد (۰/۲۵) المؤمن (۰/۲۵) عن الغيبة ب) يتاجي (۰/۲۵)، مناجاة (۰/۲۵) - أقام (۰/۲۵)، إقامة (۰/۲۵) ج) المشبه: الدعاء (۰/۲۵)، المشبه به: سلاح (سلاح المؤمن) (۰/۲۵) د) مرارة ≠ حلاوة (۰/۲۵)، الدنيا ≠ الآخرة (۰/۲۵)	۲/۵
	« ادامه در صفحه دوم »	

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۳۸۸ / ۳ / ۲۰
دانش آموزان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۸۸		اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی
ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۹	السؤال التاسع : الف) دع محبة (۰/۲۵) الدنيا فعاير السبيل (۰/۲۵) لايتوطن ب) مرع: فعل ماض، للغائب، مزيد ثلاثي من باب تفعيل، صحيح وسالم، متعد، مبني للمعلوم، مبني على الفتح (۰/۲۵) // فعل وفاعله بشر و الجملة فعلية (۰/۲۵) خذي: اسم، مثنى، مذكر، جامد، معرف بالاضافة، معرب، صحيح الآخر، منصرف (۰/۲۵) // مفعول به ومنصوب بالياء (۰/۲۵) يبكي: فعل مضارع، للغائب مجرد ثلاثي، معتل وناقص، لازم، مبني للمعلوم، معرب (۰/۲۵) // فعل وفاعله ضمير "هو" المستتر والجملة فعلية خبر (۰/۲۵) تذكر: در تجزيه ذکر ۵ مورد کافی است	۲
۱۰	السؤال العاشر : الف) وعد الشيطان الرجل الناسك بأن يجعل في كل يوم دينارين له (۰/۵) ب) لا، (۰/۲۵) ما استطاع الناسك أن يتغلب على الشيطان (۰/۲۵) ج) أخذ الناسك فأسه لقطع الشجرة (۰/۵) د) صباح: مفعول فيه ومنصوب (۰/۲۵) الشيطان: اسم لكن ومنصوب (۰/۲۵)	۲
	«الحمد لله رب العالمين»	جمع نمره ۲۰